Traduction française de référence

Foxmark

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_02ade1fa366d25e3a12d

SHA-256: 02ade1fa366d25e3a12dc50891f2f788bea09a2a62f3c2bf20f849ac7e4cb8cb

Page source 1

Texte source	Français
Technická dokumentace	Documentation technique
CZ	CZ
Krbová kamna s výměníkem	Poêle à cheminée avec échangeur
Visby II s výměníkem	Visby II avec échangeur
0434517511400–	0434517511400–
Technická dokumentace	Documentation technique
Visby II s výměníkem	Visby II avec échangeur

Page source 2

Texte source	Français
Úvod	Introduction
Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!	Merci beaucoup d'avoir acheté notre produit !
Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.	La description du chauffage vous fournira des informations détaillées sur sa construction, ses caractéristiques techniques et son fonctionnement. Nous vous recommandons de lire attentivement ces informations. Cela vous permettra d'éviter d'éventuelles erreurs lors de l'installation et de l'utilisation.
Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).	Les conditions détaillées d'installation et d'utilisation se trouvent dans le manuel d'utilisation général (fourni avec le produit).
Poznámky v textu	Notes dans le texte
Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané VAROVÁNÍ. Poznámky nadepsané VAROVÁNÍ Vás upozorňují na	Les notes les plus importantes sont celles portant la mention AVERTISSEMENT. Les notes portant la mention AVERTISSEMENT vous alertent sur
CZ	CZ
vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.	risque sérieux d'endommagement du chauffage ou de blessure.
Poznámka nadepsaná Upozornění Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.	La note intitulée « Avertissement » vous avertit d'éventuels dommages à votre appareil de chauffage.
Poznámka nadepsaná Důležité Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Une note portant la mention « Important » vous signale des informations importantes pour le fonctionnement de votre appareil de chauffage.
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.	Par conséquent, cette note attire votre attention sur des informations importantes pour le fonctionnement général de votre appareil de chauffage.

Page source 3

Texte source	Français
Obsah	Contenu
CZ	CZ
Obsah	Contenu
1. Technický popis ..... 1 2. Seznam náhradních dílů 2	1. Description technique ..... 1 2. Liste des pièces détachées 2
2.1. Celkový rozstřel modelu ..... 2 2.2. Detail A1..... 4 2.3. Detail A2, A3, A4, A5..... 6	2.1. Vue d'ensemble du modèle ..... 2 2.2. Détail A1..... 4 2.3. Détail A2, A3, A4, A5 6
3. Rozměrové schéma..... 8	3. Diagramme dimensionnel..... 8
3.1. Zapojení výměníku 8	3.1. Raccordement de l'échangeur de chaleur 8
4. Easy control 9	4. Contrôle facile 9
5. Zatápěcí klapka.....10 6. Montáž vychlazovací smyčky ..... 11 7. Návod na čištění výměníku 12	5. Clapet de chauffage.....10 6. Installation du circuit de refroidissement..... 11 7. Instructions pour le nettoyage de l'échangeur.....12

Page source 6

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
8	8
2. Seznam náhradních dílů	2. Liste des pièces de rechange
2.1. Celkový rozstřel modelu	2.1. Vue d'ensemble du modèle
6	6
7	7
A1	A1
11	11
12	12
15	15
A2	A2
A3	A3
9	9
A4	A4
A5	A5
5	5
1	1
14	14
3	3
2	2
13	13
3	3
4	4
CZ	CZ
13	13
10	10
B1	B1
Celkový rozstřel modelu	Photo du modèle complet
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant

Texte source	Français
Číslo zboží	Numéro d'article
A1	A1
Dvířka topeniště (komplet)/černá-stříbrná	Porte de foyer (ensemble) / noir-argent
1 ks	1 pièce
0434515005300	0434515005300
A2	A2
Víko (komplet)/černá	Couvercle (complet)/noir
1 ks	1 pièce
0434515015095	0434515015095
A3	A3
Šoupátko (komplet)/černá	Curseur (complet)/noir
1 ks	1 pièce
0434617005027	0434617005027
A4	A4
2	2
Ovládání (komplet)/Easycontrol	Contrôle (complet)/Easycontrol
1 ks	1 pièce
0434517005060	0434517005060

Page source 7

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
A5	A5
Regulátor (komplet)	Régulateur (complet)
1 ks	1 pièce
0434615005005	0434615005005
B1	B1
Spojovací materiál pantu — set	Fixations à charnières — ensemble
1 ks	1 pièce
0434515005128	0434515005128
Kryt boční — levý/černá	Côté gauche/noir
1 ks	1 pièce
0434515105019	0434515105019
1	1
Kryt boční — pravý/černá	Côté droit/noir
1 ks	1 pièce
0434515105018	0434515105018
2	2
Obklad boční/Woodstone	Revêtement latéral/Woodstone
2 ks	2 pièces
3	3
0434515106100	0434515106100
Kryt spodní/černá	Couvercle inférieur/noir
1 ks	1 pièce
0434515015146	0434515015146
4	4
Kryt vrchní/černá	Couverture supérieure/noire
1 ks	1 pièce
5	5
0434515015145	0434515015145
Obklad horní/Woodstone	Carrelage Top/Woodstone
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
6	6
0434515106200	0434515106200
Víko/černá	Couvercle/noir
1 ks	1 pièce
7	7
0434515007801	0434515007801
Kryt zadní	Couverture arrière
1 ks	1 pièce
8	8
0434517005000	0434517005000
Externí přívod vzduchu (Ø100)	Alimentation en air externe (Ø100)
1 ks	1 pièce
9	9
0088500050008	0088500050008
Rošt/lackfire	Grille/feu noir
1 ks	1 pièce
10	10
0434515005053	0434515005053
Popelník	Cendrier
1 ks	1 pièce
0434515005030	0434515005030
11	11
Zábrana/černá	Barrière/noir
1 ks	1 pièce
12	12
0434515005040	0434515005040
Žáruvzdorná vyzdívka pravá+levá (30x250x307)	Revêtement réfractaire droit + gauche (30x250x307)
2 ks	2 pièces
13	13
0434617005504	0434617005504
Žáruvzdorná vyzdívka zadní (30x239x375)	Revêtement réfractaire arrière (30x239x375)
1 ks	1 pièce

Texte source	Français
0434617005501	0434617005501
14	14
Těsnící šňůra dveří 10 mm	cordon d'étanchéité de porte 10 mm
15	15
2500 mm	2500 mm
0040300100005	0040300100005
CZ	CZ
3	3

Page source 8

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
2.2. Detail A1	2.2. Détail A1
A1.4.	A1.4.
A1.2.	A1.2.
CZ	CZ
A1.3.	A1.3.
A1.6.	A1.6.
A1.1.	A1.1.
A1.5.	A1.5.
16	16
17	17
18	18
Detail A1	Détail A1
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
A1.1.	A1.1.
Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	Serrure à levier de porte de foyer (jeu complet)
1 ks	1 pièce
0429415005318	0429415005318
A1.2.	A1.2.
Spojovací materiál kliky — set	Poignées de fixation — ensemble
1 ks	1 pièce
0434615505002	0434615505002
A1.3.	A1.3.
Táhlo zavírání — set	Tige de fermeture — ensemble
1 ks	1 pièce
0434615005321	0434615005321
A1.4.	A1.4.
Držák skla — set/černá	Porte-verres — ensemble/noir

Texte source	Français
1 ks	1 pièce
0434615005330	0434615005330
A1.5.	A1.5.
Kryt čištění — set/černá	Housse de nettoyage — ensemble/noir
1 ks	1 pièce
0434515505005	0434515505005
A1.6.	A1.6.
Žaluzie/stříbrná — set	Stores/argent — ensemble
1 ks	1 pièce
0434515005315	0434515005315
Dvířka topeniště (svařovaný díl)/černá	Porte du foyer (partie soudée)/noire
1 ks	1 pièce
16	16
0434515005200	0434515005200
4	4

Page source 11

Texte source	Français
Seznam náhradních dílů	Liste des pièces de rechange
Detail A2	Détail A2
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
A2.1.	A2.1.
Táhlo klapky/černá — set	Tige de rabat/noire — ensemble
1 ks	1 pièce
0434515005088	0434515005088
Víko/černá	Couvercle/noir
1 ks	1 pièce
19	19
0434515015085	0434515015085
Detail A3	Détail A3
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
A3.1.	A3.1.
Spojovací materiál šoupátka — set	fixations de vannes à guillotine — ensemble
1 ks	1 pièce
0434615005003	0434615005003
Šoupátko/černá	Glissière/noir
1 ks	1 pièce
20	20
0434617007027	0434617007027
Těsnění šoupátka	joint d'étanchéité de la vanne à guillotine
1 ks	1 pièce
0434517005052	0434517005052
21	21

Texte source	Français
Detail A4	Format A4
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
Ovládání/easycontrol	Contrôle/EasyControl
1 ks	1 pièce
0434517005060	0434517005060
22	22
Podložka 5,3 DIN 125A	Rondelle 5.3 DIN 125A
-	-
1 ks	1 pièce
23	23
Matice M5 DIN 980V	Écrou M5 DIN 980V
1 ks	1 pièce
-	-
24	24
Detail A5	Détail A5
Pozice	Position
Název	Nom
Množství	Montant
Číslo zboží	Numéro d'article
Regulátor	Régulateur
1 ks	1 pièce
25	25
0420915005625	0420915005625
Štítek regulátoru	Étiquette du contrôleur
1 ks	1 pièce
26	26
0429415005171	0429415005171
Šroub M3x10 BN 9524	Vis M3x10 BN 9524
CZ	CZ

Texte source	Français
7	7
2 ks	2 pièces
0030400300105	0030400300105
27	27

Page source 12

Texte source	Français
Rozměrové schéma	Diagramme dimensionnel
242	242
3. Rozměrové schéma	3. Diagramme dimensionnel
3.1. Zapojení výměníku	3.1. Raccordement de l'échangeur de chaleur
330	330
D	D
C	C
B	B
740	740
693	693
CZ	CZ
E	E
F	F
A	A
189	189
Pozice	Position
Název	Nom
Vývod topné vody (vnitřní závit G1")	Sortie d'eau chaude (filetage intérieur G1")
A	A
B	B
Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")	Entrée d'eau de retour (filetage interne G1")
C	C
Přívod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")	Entrée de liquide de refroidissement (filetage extérieur G1/2")
D	D
Vývod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")	Sortie de liquide de refroidissement (filetage extérieur G1/2")
E	E
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka	Orifice pour logement de sonde thermostatique (filetage intérieur G1/2")/boucle de refroidissement
F	F
8	8

Texte source	Français
Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo	Orifice pour puits de sonde thermostatique (filetage intérieur G1/2")/pompe de circulation

Page source 13

Texte source	Français
Easy control	Contrôle facile
4. Easy control	4. Contrôle facile
Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.	Contrôle des trois entrées d'air (primaire, secondaire et tertiaire) à l'aide d'un seul régulateur.
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární,	1. Le régulateur est en position d'allumage (Fig. A). Les trois entrées d'air (primaire,
sekundární, terciální).	secondaire, tertiaire).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).	2. Réglage du régulateur Easy Control en mode chauffage (fig. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen	3. Le régulateur est en position de fermeture des entrées d'air (Fig. C). Aucune entrée n'est ouverte.
(primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.	(primaire, secondaire, tertiaire). Cette position est utilisée uniquement lorsque le poêle est hors service, une fois le processus de chauffage terminé.
VAROVÁNÍ	AVERTISSEMENT
Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.	Pendant le processus de chauffage, les entrées d'air ne doivent pas être fermées (Fig. C) ! Dans des cas extrêmes, une explosion dans le poêle peut se produire, entraînant l'éclatement du verre, la dispersion des braises dans la pièce et un incendie.
C	C
A	A
B	B
CZ	CZ
100%	100%
50%	50%
0%	0%
100%	100%
9	9

Page source 14

Texte source	Français
Zatápěcí klapka	Amortisseur d'allumage
1	1
0	0
CZ	CZ
5. Zatápěcí klapka	5. Amortisseur d'allumage
DŮLEŽITÉ	IMPORTANT
V případě zatápění či zhoršeného tahu komína vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.	En cas d'allumage ou de tirage insuffisant de la cheminée, faites glisser le régulateur du clapet d'allumage sur la position 0 (fig. A) ; le clapet d'allumage est alors ouvert. En mode chauffage, faites glisser le régulateur du clapet d'allumage sur la position 1 (fig. B) ; le clapet d'allumage est alors fermé.
Poznámka	Note
Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!	Veuillez noter qu'un chauffage prolongé avec le clapet d'allumage ouvert réduit considérablement l'efficacité du chauffage, augmente la consommation de carburant et aggrave les paramètres d'émission !
A	A
B	B
1	1
0	0
10	10

Page source 15

Texte source	Français
Montáž vychlazovací smyčky	installation de boucle de refroidissement
6. Montáž vychlazovací smyčky	6. Installation du circuit de refroidissement
DŮLEŽITÉ	IMPORTANT
Pro některé trhy (CZ, SK, PL) není vychlazovací smyčka součástí dodávky.	Pour certains marchés (CZ, SK, PL), le circuit de refroidissement n'est pas inclus dans la livraison.
1	1
12x	12x
3	3
CZ	CZ
11	11
12x	12x
2	2

Page source 16

Texte source	Français
Návod na čištění výměníku	Instructions pour le nettoyage de l'échangeur
3	3
1	1
CZ	CZ
4	4
3	3
1	1
3	3
2	2
12	12
7. Návod na čištění výměníku	7. Instructions pour le nettoyage de l'échangeur
DŮLEŽITÉ	IMPORTANT
Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 5) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden a podle způsobu provozu i častěji.	Le nettoyage avec l’essuie-glace (pos. 4 , fig. 5) est recommandé au moins 1 par semaine et plus souvent en fonction du type d’opération.
1. Příprava a namontování táhla čištění	1. Préparation et installation de la tige de nettoyage
2	2
1	1

Page source 17

Texte source	Français
Návod na čištění výměníku	Instructions pour le nettoyage de l'échangeur
5	5
1	1
2. Samotné čištění a aretace čistící desky.	2. Nettoyage automatique et verrouillage de la plaque de nettoyage.
DŮLEŽITÉ	IMPORTANT
Při ukončení čistění vždy zaaretujte stírací lištu (obr. 5a). Nenechávejte stírací lištu nad plamenem (obr. 5b).	Verrouillez toujours la barre de raclage après le nettoyage (Fig. 5a). Ne laissez pas la barre de raclage au-dessus de la flamme (Fig. 5b).
5a	5a
4	4
4	4
5b	5b
4	4
Pozice	Position
Název	Nom
Číslo zboží	Numéro d'article
CZ	CZ
Táhlo čištění/černá	Tige de nettoyage/noire
1	1
0433317005063	0433317005063
Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	Clé Allen de 8 mm (incluse)
2	2
9001700080005	9001700080005
Šroub M10x80 (DIN 912)	Vis M10x80 (DIN 912)
3	3
0030031000805	0030031000805
Stírací lišta	Essuie-glace
—	—
4	4
13	13

FOXMARK
...DOMA NEJLÍP

Technická dokumentace

CZ

Krbová kamna s výměníkem

Visby II s výměníkem

0434517511400–

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



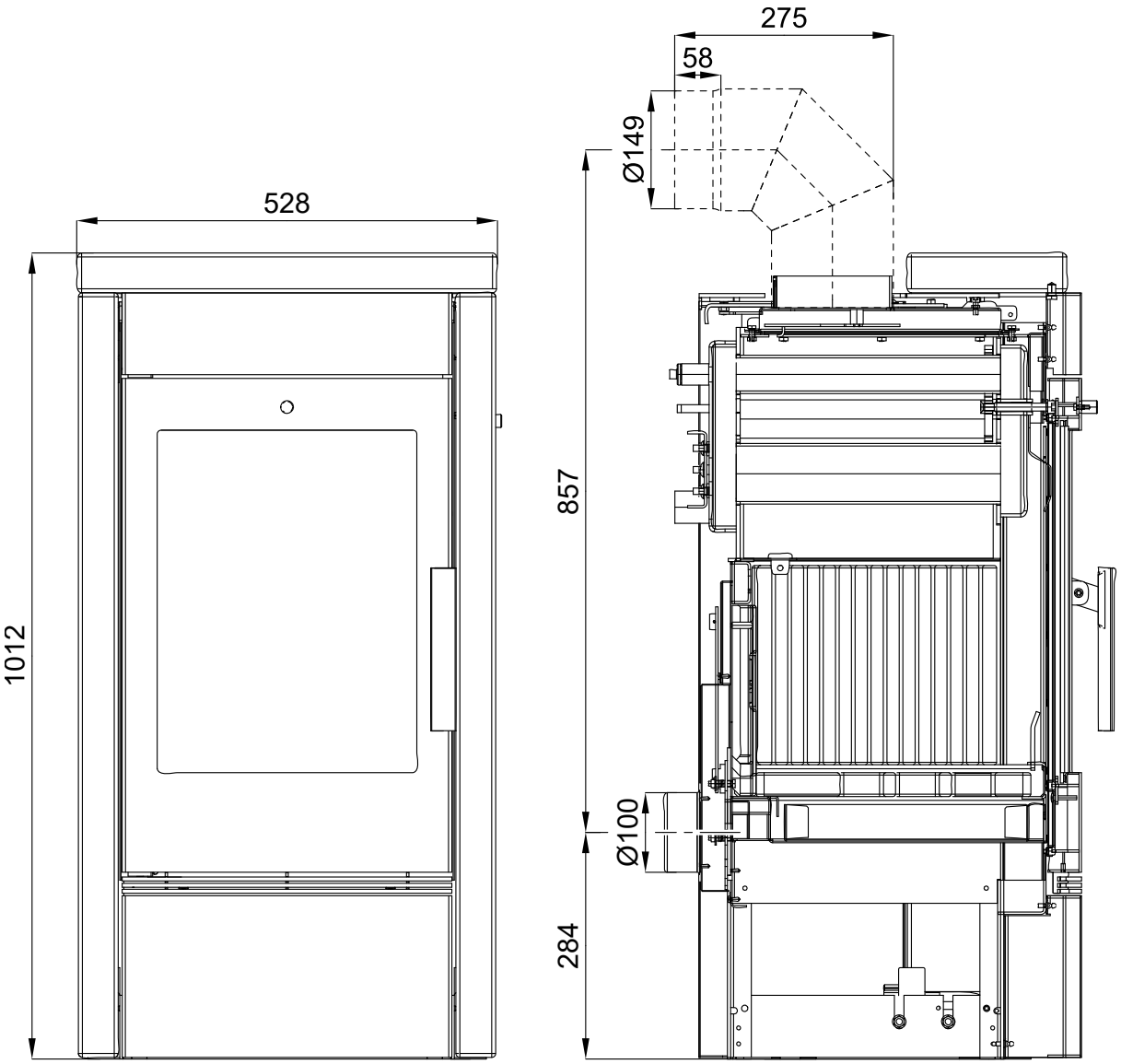
Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

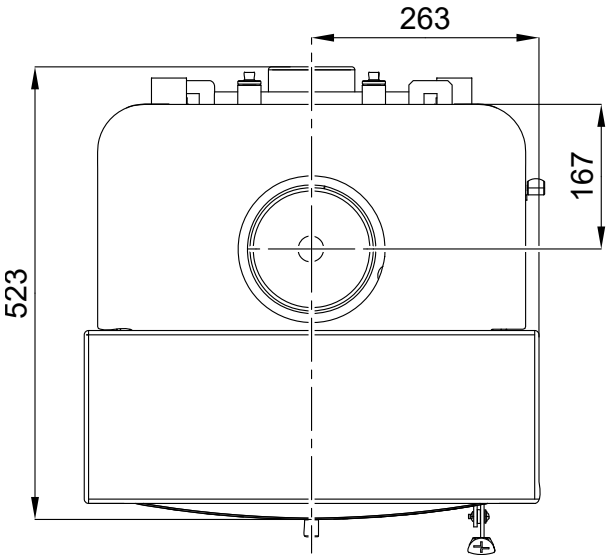
CZ

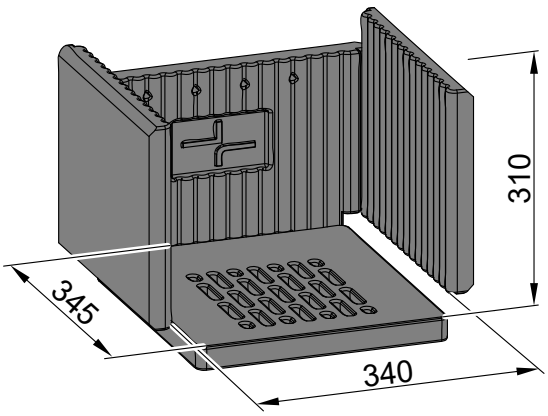
Obsah

1. Technický popis 1
2. Seznam náhradních dílů 2
2.1. Celkový rozstřel modelu 2
2.2. Detail A1 4
2.3. Detail A2, A3, A4, A5 6
3. Rozměrové schéma 8
3.1. Zapojení výměníku 8
4. Easy control 9
5. Zatápěcí klapka 10
6. Montáž vychlazovací smyčky 11
7. Návod na čištění výměníku 12

1. Technický popis

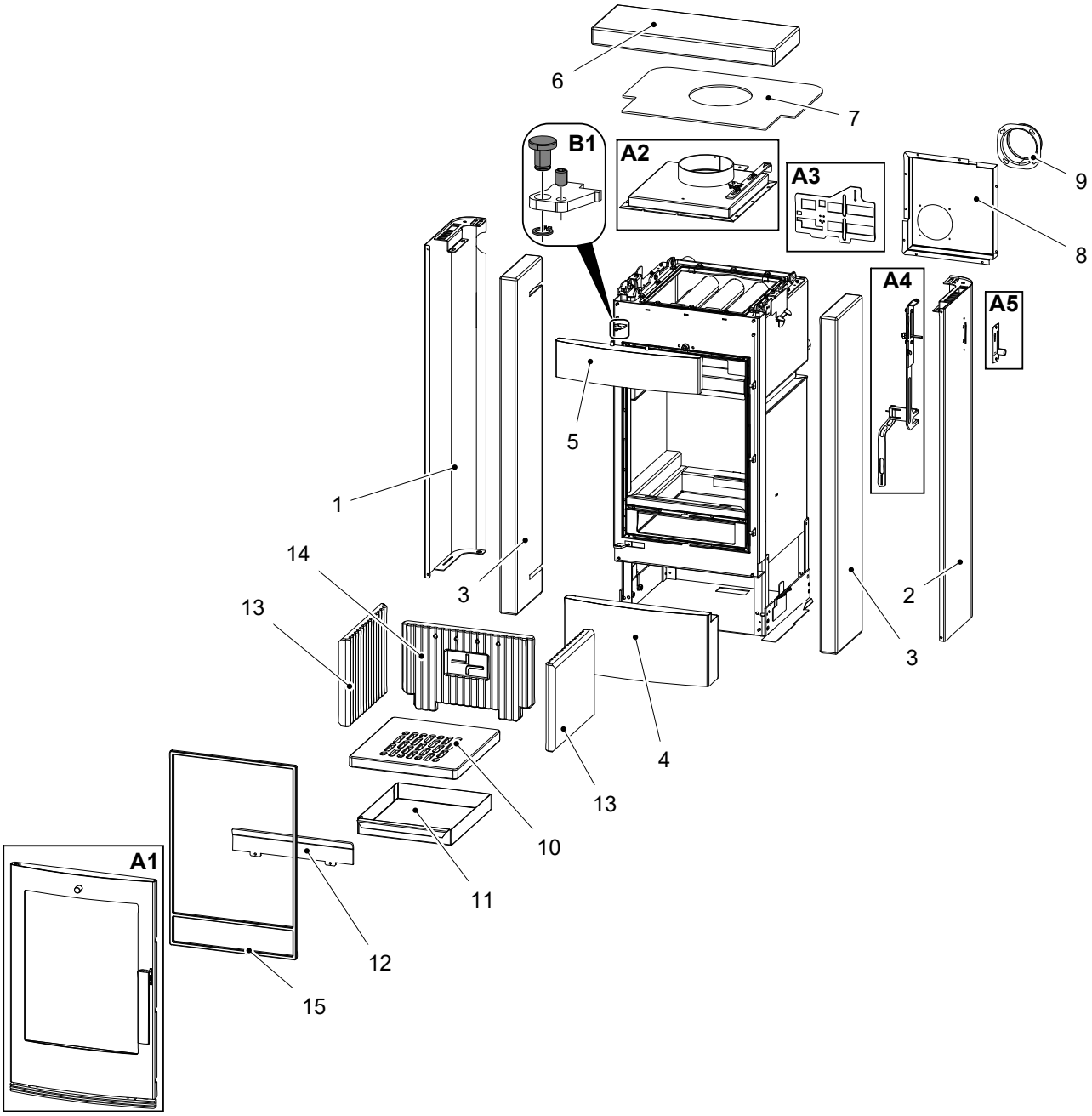






2. Seznam náhradních dílů

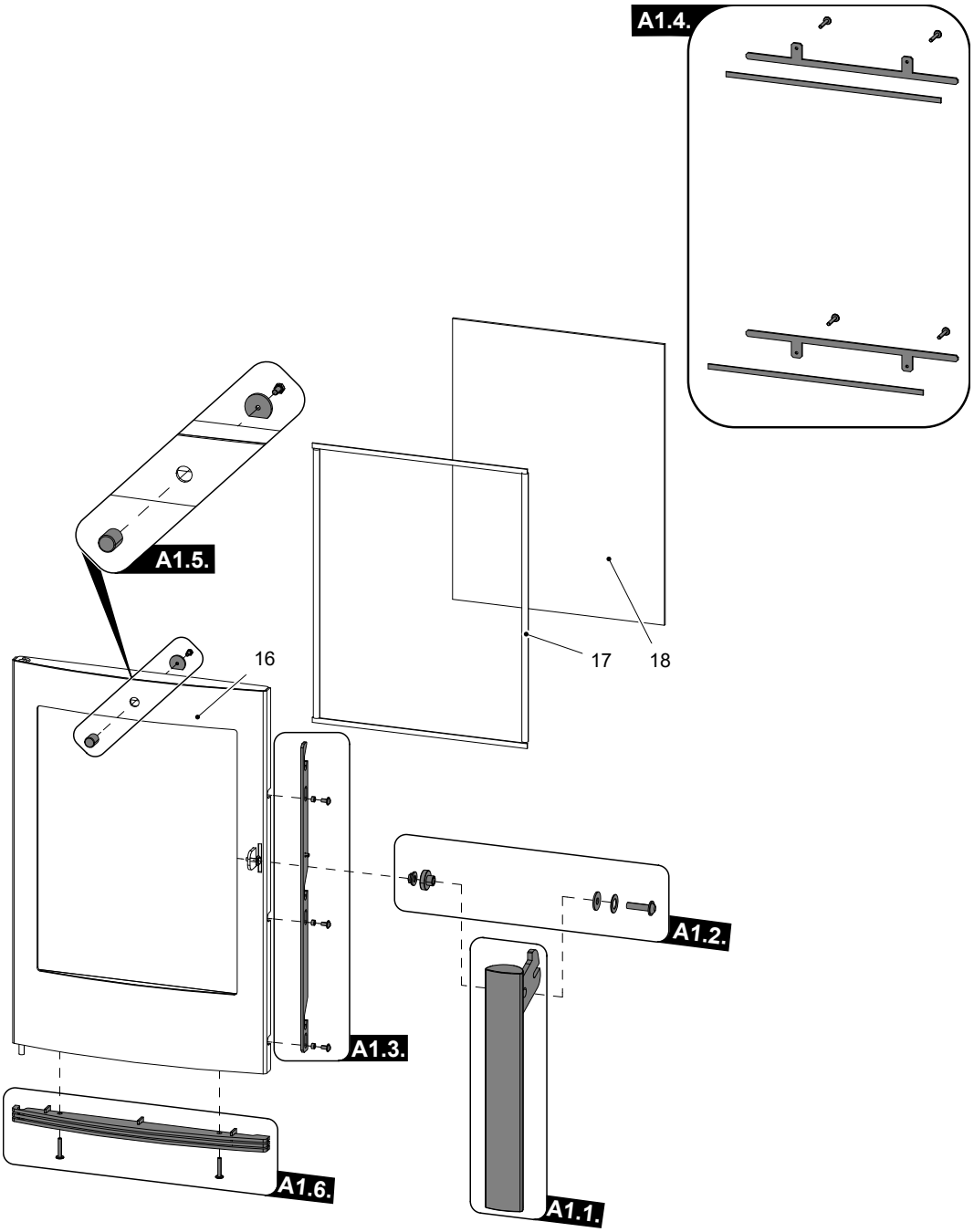
2.1. Celkový rozstřel modelu



Celkový rozstřel modelu			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá-stříbrná	1 ks	0434515005300
A2	Víko (komplet)/černá	1 ks	0434515015095
A3	Šoupátko (komplet)/černá	1 ks	0434617005027
A4	Ovládání (komplet)/Easycontrol	1 ks	0434517005060

A5	Regulátor (komplet)	1 ks	0434615005005
B1	Spojovací materiál pantu — set	1 ks	0434515005128
1	Kryt boční — levý/černá	1 ks	0434515105019
2	Kryt boční — pravý/černá	1 ks	0434515105018
3	Obklad boční/Woodstone	2 ks	0434515106100
4	Kryt spodní/černá	1 ks	0434515015146
5	Kryt vrchní/černá	1 ks	0434515015145
6	Obklad horní/Woodstone	1 ks	0434515106200
7	Víko/černá	1 ks	0434515007801
8	Kryt zadní	1 ks	0434517005000
9	Externí přívod vzduchu (Ø100)	1 ks	0088500050008
10	Rošt/lackfire	1 ks	0434515005053
11	Popelník	1 ks	0434515005030
12	Zábrana/černá	1 ks	0434515005040
13	Žáruvzdorná vyzdívka pravá+levá (30x250x307)	2 ks	0434617005504
14	Žáruvzdorná vyzdívka zadní (30x239x375)	1 ks	0434617005501
15	Těsnící šňůra dveří 10 mm	2500 mm	0040300100005

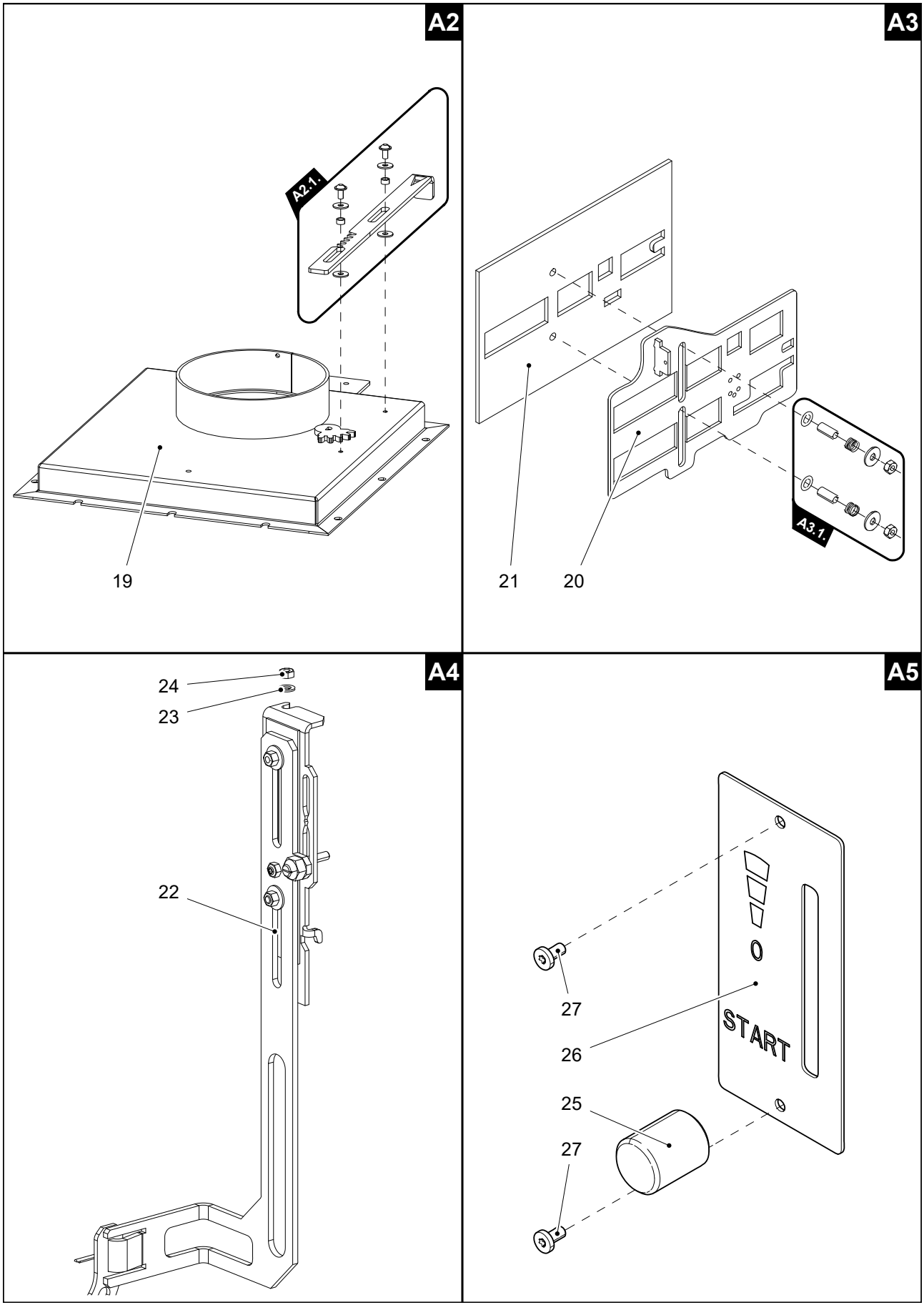
2.2. Detail A1



Detail A1			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A1.1.	Pákový uzávěr dvířek topeniště (komplet)	1 ks	0429415005318
A1.2.	Spojovací materiál kliky — set	1 ks	0434615505002
A1.3.	Táhlo zavírání — set	1 ks	0434615005321
A1.4.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434615005330
A1.5.	Kryt čištění — set/černá	1 ks	0434515505005
A1.6.	Žaluzie/stříbrná — set	1 ks	0434515005315
16	Dvířka topeniště (svařovaný díl)/černá	1 ks	0434515005200

17	Těsnící šňůra skla — set (10 mm, 8x2 mm)	1 ks	0435015105300
18	Žáruvzdorné sklo (345x455)	1 ks	0434515005304

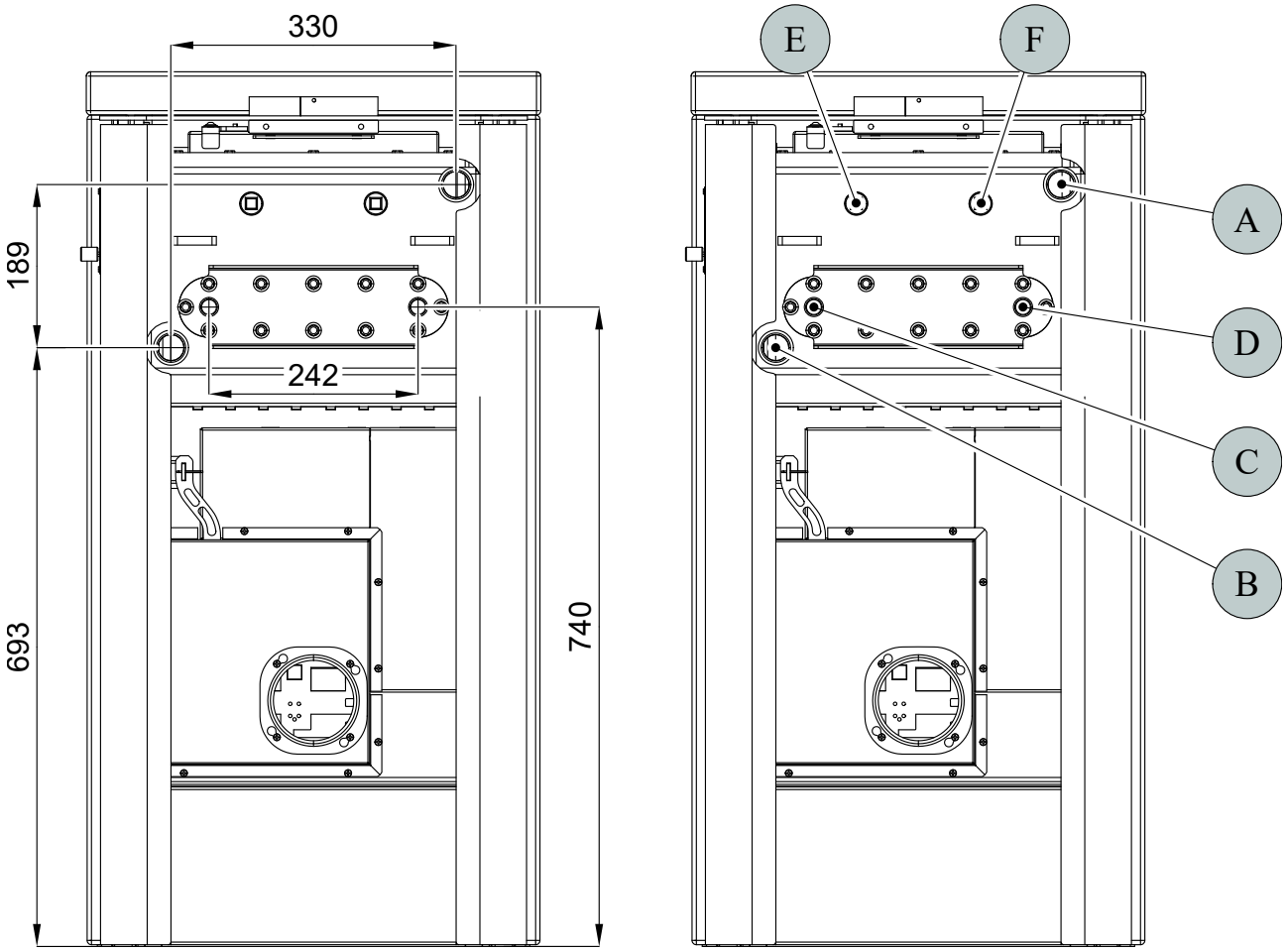
2.3. Detail A2, A3, A4, A5



Detail A2			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A2.1.	Táhlo klapky/černá — set	1 ks	0434515005088
19	Víko/černá	1 ks	0434515015085
Detail A3			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
A3.1.	Spojovací materiál šoupátka — set	1 ks	0434615005003
20	Šoupátko/černá	1 ks	0434617007027
21	Těsnění šoupátka	1 ks	0434517005052
Detail A4			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
22	Ovládání/easycontrol	1 ks	0434517005060
23	Podložka 5,3 DIN 125A	1 ks	-
24	Matice M5 DIN 980V	1 ks	-
Detail A5			
Pozice	**Název**	**Množství**	**Číslo zboží**
25	Regulátor	1 ks	0420915005625
26	Štítek regulátoru	1 ks	0429415005171
27	Šroub M3x10 BN 9524	2 ks	0030400300105

3. Rozměrové schéma

3.1. Zapojení výměníku



Pozice	Název
A	Vývod topné vody (vnitřní závit G1")
B	Přívod vratné vody (vnitřní závit G1")
C	Přívod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")
D	Vývod chladící kapaliny (vnější závit G1/2")
E	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/vychlazovací smyčka
F	Otvor pro jímku termostatického čidla (vnitřní závit G1/2")/oběhové čerpadlo

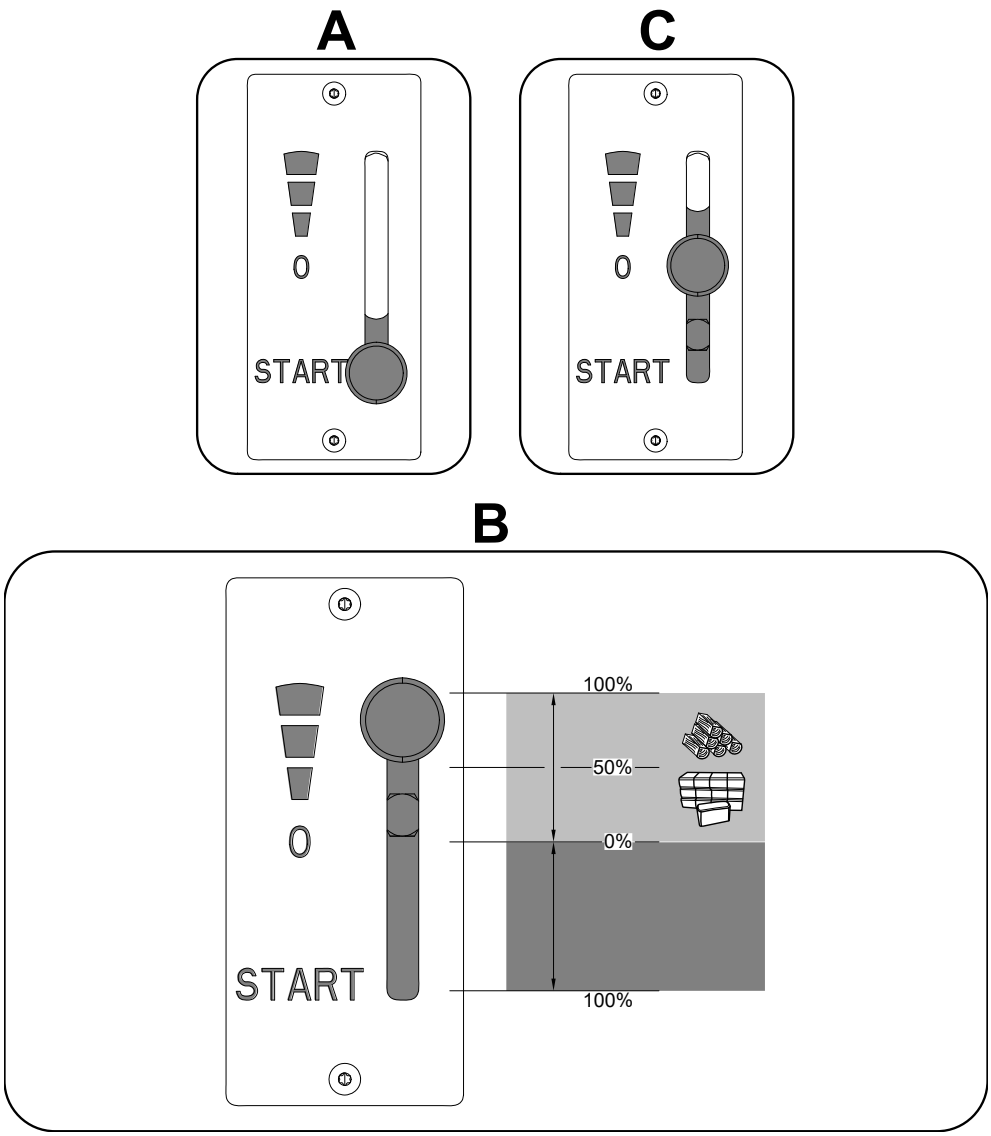
4. Easy control

Ovládání všech tří přívodů vzduchu-primárního, sekundárního, terciálního-pouze pomocí jednoho regulátoru.

1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny tři přívody vzduchu (primární, sekundární, terciální).
2. Nastavení regulátoru Easy control v režimu topení (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární, terciální). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



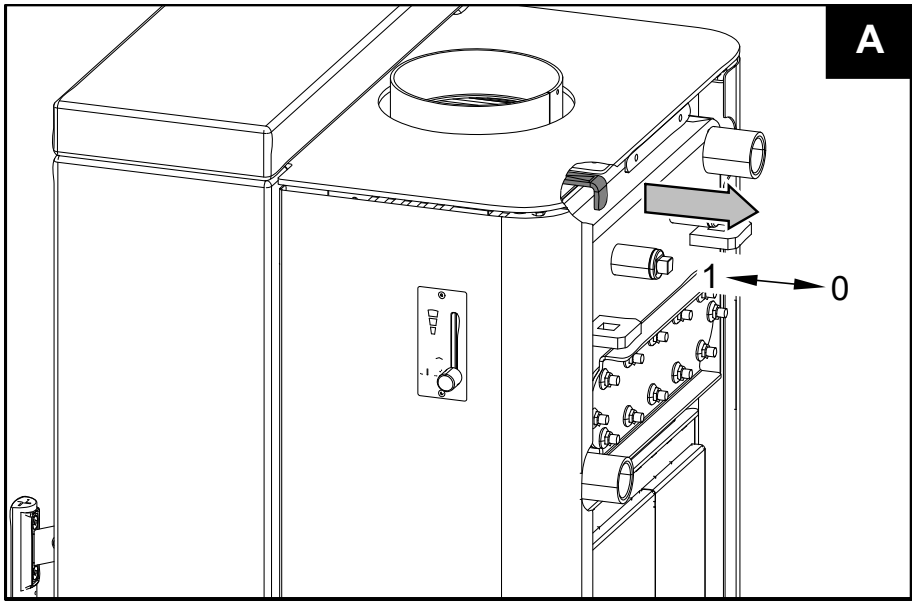
5. Zatápěcí klapka

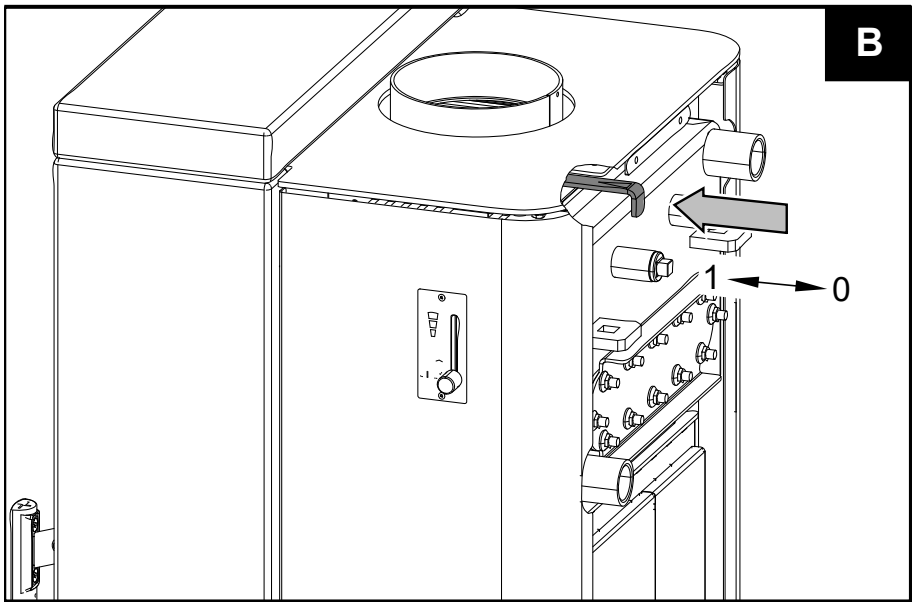
DŮLEŽITÉ

V případě zatápění či zhoršeného tahu komína vysuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 0 (obr. A), zatápěcí klapka je otevřena. Při topení zasuňte regulátor zatápěcí klapky do polohy 1 (obr. B), zatápěcí klapka je zavřena.

Poznámka

Vezměte na zřetel, že při dlouhodobém topení s otevřenou zatápěcí klapkou významně klesá účinnost topidla, narůstá spotřeba paliva a zhoršují se emisní parametry!

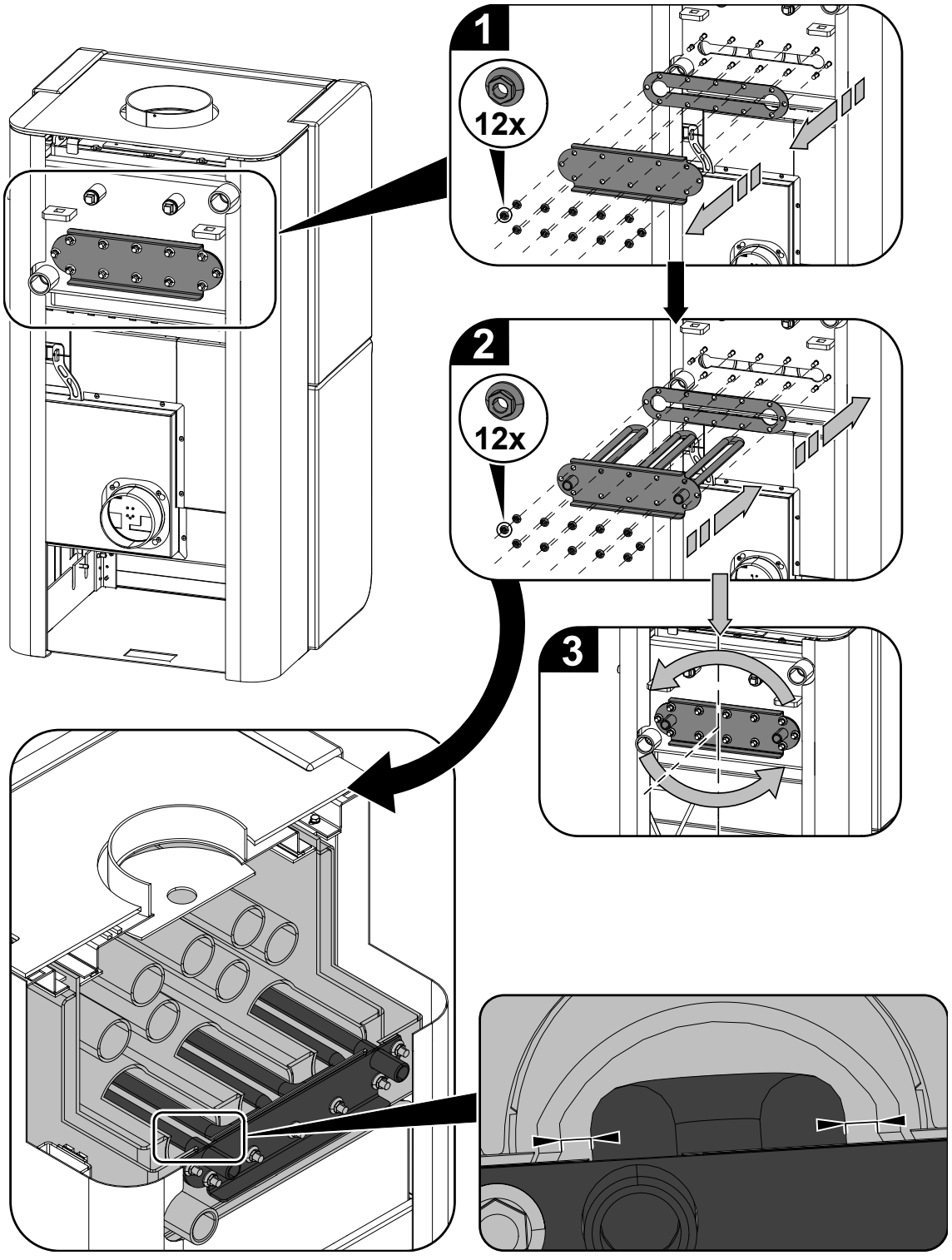




6. Montáž vychlazovací smyčky

DŮLEŽITÉ

Pro některé trhy (CZ, SK, PL) není vychlazovací smyčka součástí dodávky.

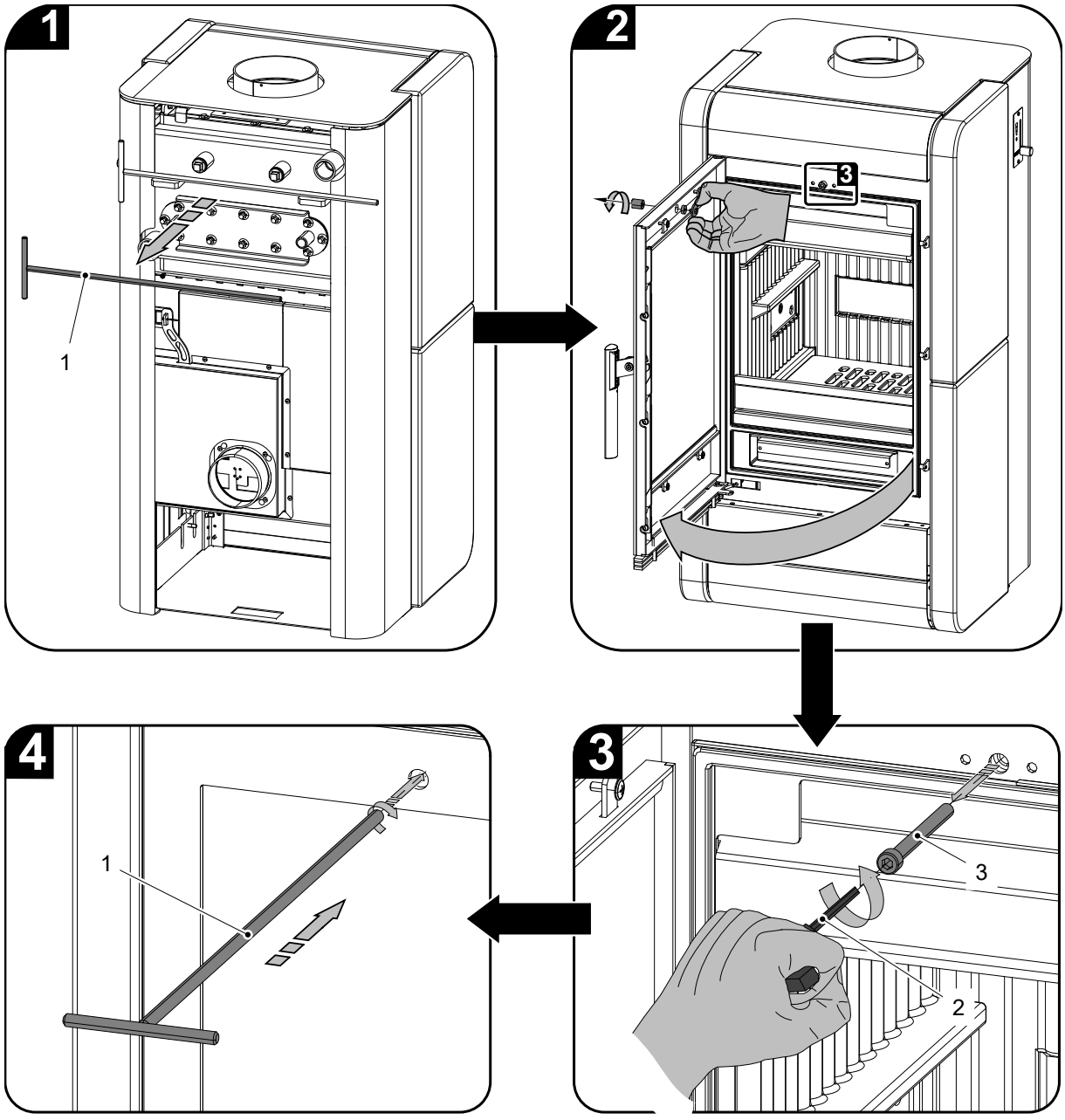


7. Návod na čištění výměníku

DŮLEŽITÉ

Čištění stírací lištou (poz. 4, obr. 5) se doporučuje provádět minimálně 1x za týden a podle způsobu provozu i častěji.

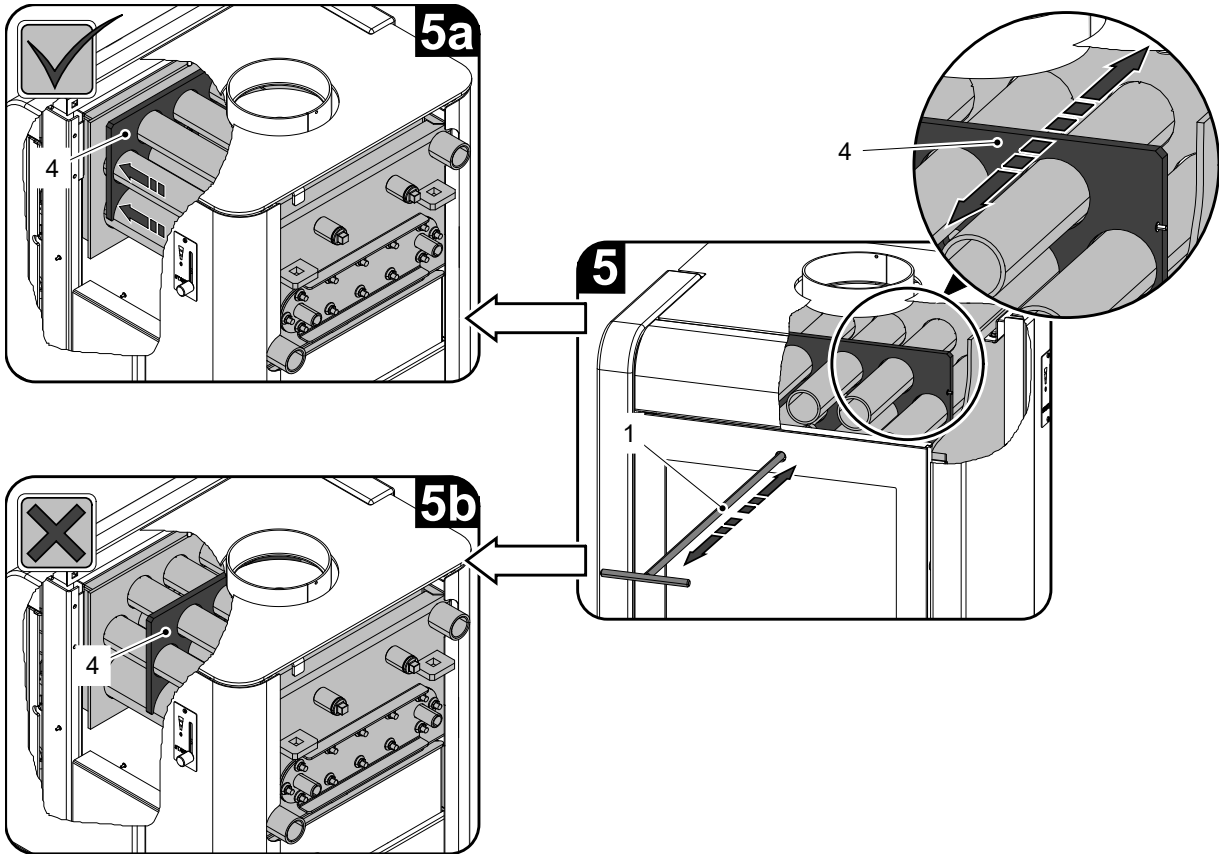
1. Příprava a namontování táhla čištění



2. Samotné čištění a aretace čistící desky.

DŮLEŽITÉ

Při ukončení čištění vždy zaaretujte stírací lištu (obr. 5a). Nenechávejte stírací lištu nad plamenem (obr. 5b).



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Táhlo čištění/černá	0433317005063
2	Imbusový klíč 8 mm (je součástí dodávky)	9001700080005
3	Šroub M10x80 (DIN 912)	0030031000805
4	Stírací lišta	—